

Briselē, 2017. gada 2. oktobrī  
(OR. en)

12596/17

---

---

**Starpiestāžu lieta:  
2016/0002 (COD)**

---

---

**COPEN 284  
EJUSTICE 109  
JURINFO 49  
DAPIX 306  
CODEC 1464**

## **PIEZĪME**

---

Sūtītājs:	prezidentvalsts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Iepr. dok. Nr.:	12187/17
K-ias dok. Nr.:	10940/17 + ADD 1
Temats:	Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko Eiropas Sodāmības reģistru informācijas sistēmas ( <i>ECRIS-TCN</i> sistēma) papildināšanai un atbalstam izveido centralizētu sistēmu tādu dalībvalstu identificēšanai, kurām ir informācija par notiesājošiem spriedumiem par trešo valstu valstspiederīgajiem un bezvalstniekiem ( <i>TCN</i> ), un ar ko groza Regulu (ES) 1077/2011 [pirmais lasījums] – politikas debātes

---

## **I. IEVADS**

2016. gada 19. janvārī Komisija iesniedza priekšlikumu direktīvai, ar kuru uzlabo esošo Eiropas Sodāmības reģistru informācijas sistēmu (*ECRIS*)<sup>1</sup> attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem (*TCN*) (dok. 5438/16 + ADD 1 + ADD 2). Izskatot priekšlikumu, dalībvalstis stingri deva priekšroku tam, lai ES līmenī izveidotu centralizētu sistēmu attiecībā uz *TCN*. Sarunas par direktīvas projektu tika apturētas pēc tam, kad dalībvalstis Tieslietu un iekšlietu padomē 2016. gada 9. jūnijā lūdza Komisiju novērtēt tiesisko regulējumu un nākt klajā ar priekšlikumu, kura mērķis ir izveidot centrālu datubāzi attiecībā uz notiesātiem *TCN*.

---

<sup>1</sup> Izveidota ar Padomes Pamatlēmumu 2009/315/TI (2009. gada 26. februāris) par organizatoriskiem pasākumiem un saturu no sodāmības reģistra iegūtas informācijas apmaiņai starp dalībvalstīm (OV L 93, 7.4.2009., 23. lpp.).

Priekšlikumu regulai, ar ko izveido centrālo datubāzi, Komisija iesniedza 2017. gada 28. jūnijā (dok. 10940/17 + ADD 1). Pēc tam prezidentvalsts iesniedza pārskatītu saistītās direktīvas tekstu (dok. 11568/17 + ADD 1). Ar šo regulu būtu jāreglamentē visi jautājumi, kas saistīti ar centrālo datubāzi, savukārt direktīva papildinātu pašreizējo pamatlēmumu par vispārēja rakstura jautājumiem, kas saistīti ar *ECRIS* darbību.

Ar sadarbību krimināllietās saistītu jautājumu darba grupa (*COPEN*) šos priekšlikumus izskatīja 2017. gada 9. jūlija, 10. un 11. septembra, 25. un 26. septembra un 9. un 10. oktobra sanāksmēs. Daži no jautājumiem tika apspriesti arī *CATS* sanāksmē 22. septembrī. Diskusijas šajās darba sagatavošanas struktūrās notika konstruktīvā gaisotnē, un dažādos jautājumos tika panākts ievērojams progress. Lai arī pašreizējā posmā var uzskatīt, ka par vairākiem pantiem ir panākta vienošanās saistībā ar turpmāku vispārējo pieeju, diskusijas parādīja, ka dažos jautājumos ir vajadzīgi Padomes norādījumi.

Šajā sakarā jāatzīmē, ka nesenie teroristu uzbrukumi vairākās dalībvalstīs ir apliecinājuši, cik svarīga ir informācijas apmaiņa un ka nepieciešams, lai visa attiecīgā informācija būtu pieejama tiesībsardzības iestādēm. Informācija par notiesājošiem spriedumiem, neapšaubāmi, ir tāda informācija, kas vajadzīga, lai pārbaudītu informāciju par (varbūtējiem) vainīgajiem un iespējamo saistību ar teroristu darbībām. Tādēļ ir ļoti svarīgi nodrošināt, lai *ECRIS* darbotos efektīvi, un novērst visas iespējamās nepilnības šajā sistēmā.

Pamatojoties uz šiem apsvērumiem, prezidentvalsts aicina ministrus izteikties par diviem turpmāk minētajiem tematiem, kas ir svarīgi, lai nodrošinātu topošās centrālās sistēmas efektivitāti.

## **II. JAUTĀJUMI, KAS IESNIEGTI PADOMEI APSPIEŠANAI**

A jautājums: To ES valstspiederīgo iekļaušana, kam ir arī citas valsts valstspiederība

Ierosinātā regula paredz dalībvalstu pienākumu centrālajā sistēmā ievadīt informāciju par visiem *TCN*, kas ir notiesāti par nozieguma izdarīšanu. Saskaņā ar ierosināto regulu *TCN* definīcija attiektos arī uz tiem trešo valstu valstspiederīgajiem, kuriem ir arī kādas ES dalībvalsts valstspiederība.

Sistēmas efektivitāte ir atkarīga no datu apjoma, kas tiks ievadīti. *ECRIS-TCN* sistēmas izveides mērķis ir novērst nepilnības pašreizējā sistēmā, kura patlaban attiecas tikai uz ES valstspiederīgajiem. Ir skaidrs, ka, ja to notiesāto personu identitātes dati, kurām ir gan kādas ES dalībvalsts valstspiederība, gan kādas trešās valsts valstspiederība, netiktu ievadīti centrālajā sistēmā, tas nozīmētu, ka minētie cilvēki – vienkārši uzrādot savu trešās valsts pasi vienā dalībvalstī un savu ES pasi citā dalībvalstī – var izvairīties no tā, ka tiek atklāta viņu iepriekšējā sodāmība. Šajā gadījumā ziņas par personas sodāmību būtu divās dažādās dalībvalstīs, un minētās dalībvalstis par to nebūtu informētas.

Līdzīga problēma var rasties ar cilvēkiem, kuriem ir divas vai vairākas ES valstspiederības, jo arī šajā gadījumā ir iespējams, ka notiesāšanas dalībvalsts nezina, ka personai ir citas ES valsts valstspiederība. Bez iespējas to pārbaudīt centrālajā datubāzē, nebūs iespējams noteikt, kurām citām dalībvalstīm var būt sodāmības reģistru informācija par šo personu. Tomēr, ja dalībvalstīm ir zināms, ka personai ir dubulta ES valstspiederība, tām saskaņā ar spēkā esošo *ECRIS* pamatlēmumu jau ir pienākums informēt abas valstspiederības dalībvalstis.

***Vai, jūsuprāt, centrālajā sistēmā būtu jāiekļauj identitātes informācija par šādām divām personu kategorijām:***

- a) informācija par notiesātām personām, kam ir divas vai vairākas valstspiederības, no kurām vismaz viena ir trešās valsts valstspiederība, un***
- b) informācija par notiesātām personām, kam nav trešās valsts valstspiederības, bet ir vairāk nekā viena ES valstspiederība?***

**B jautājums:** Noziedzīgo nodarījumu kategorijas, attiecībā uz kurām pirkstu nospiedumi ir jāievada *ECRIS-TCN* sistēmā

Ierosinātajā regulā ir paredzēts dalībvalstu pienākums *ECRIS-TCN* sistēmā papildus burtciparu datiem identitātes noteikšanai ievadīt notiesāto *TCN* pirkstu nospiedumus. Tas balstīts uz to, ka pirkstu nospiedumi bieži ir vienīgais līdzeklis, kā droši un efektīvi identificēt notiesātos *TCN*. Tās ir arī sekas tam, ka arvien vairāk ES mērogā tiek izplatīti neuzticami personu apliecinoši dokumenti un noziedznieki izmanto daudzus pieņemtus vārdus.

2016. gada jūnijā Padome apstiprināja nepieciešamību izveidot centralizētu *ECRIS* sistēmu nolūkā uzglabāt gan burtciparu, gan pirkstu nospiedumu datus (dok. 9798/16). Pirkstu nospiedumu izmantošana *ECRIS-TCN* ir absolūti nepieciešama, lai nodrošinātu sistēmas darbību. Tomēr dalībvalstis ir paudušas atšķirīgus viedokļus attiecībā uz tvērumu pienākumam uzglabāt pirkstu nospiedumus centrālajā sistēmā. Nosacījumi un noteikumi par pirkstu nospiedumu noņemšanu un uzglabāšanu dalībvalstīs ievērojami atšķiras.

Iepriekšējās diskusijas parādīja, ka vairākas dalībvalstis dod priekšroku tam, lai iekļautu to personu pirkstu nospiedumus, kas notiesātas par jebkādu noziedzīgu nodarījumu. Tomēr, tā kā noziedzīgu nodarījumu definīcijas dalībvalstīs ievērojami atšķiras, šai pieejai varētu būt tādas sekas, ka pirkstu nospiedumi būtu jānoņem un jāievada sistēmā arī par maznozīmīgiem nodarījumiem, un tas varētu būt nesamērīgi.

Vairākas citas dalībvalstis dod priekšroku tam, lai pirkstu nospiedumi būtu jāievada sistēmā tikai tad, ja pirkstu nospiedumu noņemšana ir paredzēta to valsts tiesību aktos. Šā variantā rezultātā centrālajā sistēmā varētu tikt ievadīts salīdzinoši neliels skaits pirkstu nospiedumu vai tie varētu netikt ievadīti vispār, un tas nopietni traucētu sistēmas efektivitāti. Šāda pieeja, iespējams, varētu palielināt nepatiesu vai nepareizu datu apjomu, kas ievadīti sistēmā, tādējādi apdraudot kopējo centrālās *ECRIS-TCN* sistēmas izveides mērķi.

Prezidentvalsts uzskata, ka ir jāatrod kompromisa risinājums starp abām šīm iespējām. Iepriekšējās diskusijās norādīja, ka viena iespēja būtu vienoties par to noziedzīgu nodarījumu kategorijām, attiecībā uz kurām pirkstu nospiedumu noņemšana un uzglabāšanu centrālajā sistēmā būtu obligāta. Šīs kategorijas varētu būt balstītas uz smagu noziedzīgu nodarījumu sarakstu, kā noteikts citos Savienības tiesību instrumentos (piemēram, Pamatlēmums par Eiropas apcietināšanas orderi), vai noteiktas, pamatojoties uz faktisko piespiesto kriminālsodu. Problēma ar noziedzīgu nodarījumu sarakstu ir tāda, ka šādos sarakstos joprojām būtu iekļauti gan smagi, gan mazāk smagi noziedzīgi nodarījumi – problēma, kuru varētu novērst, nosakot pienākumu noņemt un uzglabāt pirkstu nospiedumus, pamatojoties uz faktisko kriminālsodu (piemēram, brīvības atņemšanas sods). Brīvības atņemšanas sods, neatkarīgi no tā, vai tas ir vai nav nosacīts, norādītu, ka valsts tiesas attiecīgo noziedzīgo nodarījumu uzskata par smagu. Vairākas dalībvalstis arī norādīja, ka būtu nesamērīgi iekļaut pirkstu nospiedumus par netīšiem noziedzīgiem nodarījumiem.

Ņemot vērā iepriekš minēto, prezidentvalsts uzskata, ka būtu jāvienojas par kritērijiem nolūkā noteikt noziedzīgus nodarījumus, attiecībā uz kuriem pirkstu nospiedumi vismaz būtu jāievada *ECRIS-TCN* sistēmā papildus pirkstu nospiedumiem, kas tiek noņemti saskaņā ar valsts tiesību aktiem.

Prezidentvalsts uzskata, ka būtu lietderīgi noteikt, ka pirkstu nospiedumi vismaz būtu jāievada *ECRIS-TCN* sistēmā, ja attiecīgā persona ir notiesāta ar brīvības atņemšanas sodu par tīšu noziedzīgu nodarījumu.

***Padome tiek aicināta apstiprināt šo nostāju.***

***Turklāt Padome tiek aicināta norādīt, vai šajā kontekstā jēdzienā "brīvības atņemšanas sods" būtu jāietver arī nosacīti sodi.***

### **III. NOBEIGUMS**

Padome tiek aicināta izskatīt iepriekš minētos jautājumus, lai sniegtu norādījumus turpmākajam darbam tehniskā līmenī.

---